

99083001011009

Surname change due to the declaration of expellees, late resettlers, their spouses and descendants

Heruntergeladen am 28.06.2025

<https://fimportal.de/xzufi-services/S1000020010000012384/S100002>

Modul	Sachverhalt
Leistungsschlüssel	99083001011009
Leistungsbezeichnung I	Surname change due to the declaration of expellees, late resettlers, their spouses and descendants
Leistungsbezeichnung II	Surname change due to the declaration of expellees, late resettlers, their spouses and descendants
Typisierung	2a - Bundesauftragsverwaltung: Regelung, Land: Vollzug
Quellredaktion	Hamburg
Freigabestatus Katalog	unbestimmter Freigabestatus
Freigabestatus Bibliothek	unbestimmter Freigabestatus
Begriffe im Kontext	<div lang="en-x-mtfrom-de">Surnames</div>, <div lang="en-x-mtfrom-de">Name declaration according to § 94 of the Federal Expellees and Refugees Act</div>, <div lang="en-x-mtfrom-de">First name</div>, <div

Modul	Sachverhalt
	<div>lang="en-x-mtfrom-de">late repatriate</div>, <div lang="en-x-mtfrom-de">late repatriate</div>, <div lang="en-x-mtfrom-de">displaced persons</div>, <div lang="en-x-mtfrom-de">Alignment of the name with German law</div>, <div lang="en-x-mtfrom-de">patronymic</div>, <div lang="en-x-mtfrom-de">Filing patronymic</div></div>
Leistungstyp	
Leistungsgruppierung	
Verrichtungskennung	
SDG-Informationsbereich	
Lagen Portalverbund	
Einheitlicher Ansprechpartner	Nein
Fachlich freigegeben am	31.01.2023
Fachlich freigegeben durch	
Handlungsgrundlage	Section 43 Personal Status Act (PStG) http://§ 43 Personal Status Act (PStG) § 94 Federal Expellees and Refugees Act (BVFG) http://§ 94 Federal Expellees and Refugees Act (BVFG) Section 46 Civil Status Ordinance (PStV) http://§ 46 Civil Status Ordinance (PStV)
Teaser	You acquired your name under foreign law and now want to align it with German law.
Volltext	As a person who has been expelled or is relocating late, you, your spouse or your descendants can discard parts of your previous name if these are not common in Germany. They can also take the original form of a modified name. This applies to names that have been modified according to gender or family relationship. Furthermore, you can also adopt German-language forms of your first or family name. If there are no such German-language forms, you can also adopt new first names. If you are married, you can also choose a common surname or accept your surname in a German translation.

Modul	Sachverhalt
Erforderliche Unterlagen	ID card or passport Birth certificate with official translation registration certificate if available: late repatriate certificate Displaced Persons ID Card Additional documents may be required in your specific case. Please inquire about this in advance by telephone at your registry office.
Voraussetzungen	No acquisition of the name under German law. Your name or parts of your name are unknown under German law Displaced person or late resettler or a spouse or descendant
Kosten	Declaration of naming: 35,50 € Certificate of name change: 18,00 €
Verfahrensablauf	Contact the registry office at your place of residence. Describe your concern. Submit all relevant documents. The registry office will advise you on how your name can be changed. To do this, make an appointment with the registry office. At this appointment, the registrar will take a statement from you about the change of your name. A certificate will then be issued to you.
Bearbeitungsdauer	Approx. four to six weeks.
Frist	no
weiterführende Informationen	
Hinweise	You can hire an interpreter at your own expense. The declarations according to § 94 BVFG and Art. 47 EGBGB can only be made once.
Rechtsbehelf	Application to the district court of Hamburg, Sievekingplatz1, for instructions from the registrar
Kurztext	As a person who has been expelled or is relocating late, you, your spouse or your descendants can discard parts of your previous name if these are not common in Germany. They can also take the original form of a modified name. This applies to names that have been modified according to gender or family relationship. Furthermore, you can also adopt German-language forms of your first or family name. If there are no such German-language forms, you can also adopt new first

Modul	Sachverhalt
	names. If you are married, you can also choose a common surname or accept your surname in a German translation.
Ansprechpunkt	If you want to find out exactly who is responsible for your request, please follow the link to Hamburg Service
Zuständige Stelle	District Office Harburg
Formulare	
Ursprungsportal	Hamburg Service, Hamburg Service (Currently this link is only available in german)